



香港民主民生協進會 職業訓練中心

新
進
步

FREE OF
CHARGE!

同學會

Sharing our happiness!



*最新課程，包括LCCI會計簿記、廣東話、普通話、酒店房務及婚禮統籌

27/12/2014 - 元荃古道楓葉遊



18/10/2014 - 大埔門9燒烤郊遊同樂日



25/10/2014 - 土瓜灣中心開放日



2015

ISSUE:001

第一期

- 課程推介: 2015 最新課程總覽
- 會員活動: 智能手機班、親子活動、實用課程、興趣班
- 民協通訊: 勞工權益話你知《僱員補償條例》



*本機構為僱員再培訓局指定區域之
新移民課程委任營辦中心，包括深水埗、土瓜灣及觀塘

勞工權益

話你知

KNOW MORE ABOUT LABOUR RIGHTS



《僱員補償條例》

?

如不幸遭遇工傷意外，應怎樣向勞工處處長呈報。

你的責任

OBLIGATION OF EMPLOYEES

若不幸遭遇工傷意外，應盡快向僱主報告，**以免妨礙及延誤僱員補償事宜**。報告可以口頭方式或以書面向僱主或主管提交。若意外引致僱員死亡，而死亡地點是在僱主的處所，則僱主將被視為已接獲通知。

OBLIGATION OF EMPLOYERS

僱主責任

《僱員補償條例》第15條規定，僱主在工傷意外，**不論該意外是否引起任何支付補償的法律責任**，僱主必須以表格2、2A或2B向勞工處處長呈報。工傷個案須於14天內呈報，死亡個案須於7天內呈報。

若僱主並非在上述期限內獲悉有關事件，則須於知悉事件後7天或14天內（視乎上述情況而定），向勞工處處長呈報。

僱主如沒有合理原因而逾期或未有向勞工處處長呈報僱員工傷事件，或提供虛假或具誤導性的資料，即屬違例，**最高可被判罰款五萬元**。

僱員若懷疑僱主並沒有就其工傷意外向勞工處處長呈報，可按發生工傷意外地點所屬地區直接通知有關的勞工處僱員補償科分區辦事處，若確定還未收到僱主的呈報，會以書面要求僱主按《僱員補償條例》的規定，呈報有關工傷意外個案。

OK !!



男士侍產假，為在職香港男性的法定勞工假期，男性僱員只需要向僱主展示香港出生登記證明書，證明為初生嬰孩之父親，即可以申請在嬰孩出生前4周或者出生後10周內，最多享受3日男士侍產假及支取4/5薪酬。男士侍產假於2014年12月18日在立法會上經過三讀通過，預計於2015年3月生效。

男士侍產假

paternity leave

世界各地!

男士侍產假

比較

國家 / 地區	假期日數	可支取薪酬
瑞士	10日	全薪
廣東省及 深圳經濟特區	10日	4/5薪酬
日本	5日	全薪
烏干達	4日	全薪
香港	3日	4/5薪酬

最新
資訊

美甲及按摩服務日

由本職業訓練中心的「美甲師基礎證書」以及「保健按摩基礎證書」的畢業學員主理，有專業導師在場。為同學會會員及區內街坊提供價廉物美的美甲及肩頸按摩服務。同時，亦可讓一眾畢業學員發揮所長，得到服務社區的機會。

如有興趣，請賜電2370 3387與阿彭查詢。先報先得，名額有限，欲報從速！

先報先得，名額有限，欲報從速！

2014/10/18 大坳門燒烤郊遊同樂日

活動花絮



2014/10/25 土瓜灣中心開放日



2014/12/20 同學會聖誕聯歡會



2014/12/27 元荃古道楓葉遊



參加者必須為同學會會員(會費\$30 永久會費)有興趣的會員,可到中心詢問處報名及繳費。



廚藝小組

新春賀年糕點

日期: 2月5日 (星期四)

時間: 14:00 – 17:00

名額: 15 地點: 土瓜灣中心

費用: \$50

同學會 活動介紹

新春賀年糕點

日期: 2月14日 (星期六)

時間: 09:00 – 13:00

名額: 15 地點: 澤安中心

費用: \$50

報名請
即

冬日暖意羊腩煲

日期: 2月7日 (星期六)

時間: 09:00 – 13:00

名額: 15 地點: 澤安中心

費用: \$50



Whatsapp入門

日期: 預計3月

時間: 19:00 – 21:00

名額: 8 地點: 待定

費用: \$30

智能手機入門

日期: 2月11日 (星期三)

時間: 19:00 – 21:00

名額: 8 地點: 長沙灣中心

費用: \$20



實用課程

平安咭

日期: 3月12、13日

(星期四五)

時間: 18:30 – 22:00

名額: 22

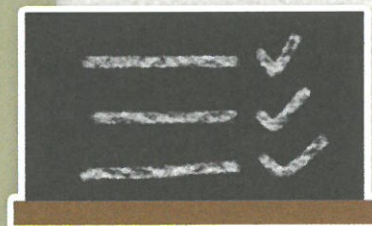
地點: 長沙灣中心

費用: \$120

免費講座

● 社會政策講座(即將舉辦) (歡迎非會員人士參與) ●

日期	時間	主題
預計3月份開始	19:00 – 21:00	● 勞工法例及漏洞 ● 退休保障 ● 劏房與社區重建 ● 標準工時 ● 工傷法例及漏洞 ● 綜援與社會保障



還有更多不同活動, 請密切留意。

* 如有任何查詢, 請致電

2370 3387與 Tony /

Aaron(阿朗) /

Herman(阿彭)

除了以上活動外, 同學會還會定期舉辦各類型的興趣小組及活動, 請密切留意本Facebook專頁或賜電本中心查詢。

香港民主民生協進會 職業訓練中心

facebook



同學會 Facebook 專頁

快啲加入民協 FANS CLUB

CLICK入去睇下同學會最新資訊、活動及課程啦!



HOMEHELP ADPLCTC.ORG



Like

我的名字叫「民協職業訓練中心同學會」

2014年至2015年度最新課程總覽

半日制或晚間課程

費用全免*

想知多啲？請即致電

2014 - 2015
新增課程

2370 3387 (長沙灣) / 2779 8663 (澤安) / 2330 0345 (土瓜灣) / 3791 2330 (觀塘)

	課程名稱	上課時間及節數	上課地點
中醫保健系列	中醫實用食療知識基礎證書(兼讀制)	每星期2-3上課,共10堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
	中醫學理論基礎證書(兼讀制)	每星期2-3上課,共7堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
普通話系列	職業普通話(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3上課,共20堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
	酒店業普通話基礎證書(兼讀制)	每星期2-3上課,共8堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
實用技能系列	QAS保安培訓課程認可計劃 - 質素保證系統基礎證書(兼讀制)	共2天 上午9:00 - 下午6:30 / 上午9:00 - 下午7:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
烘焙廚藝系列	西餅的認識與製作(蛋糕類)基礎證書(兼讀制)	每星期 2-3天, 共10堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:45 - 9:45	澤 安
	西餅的認識與製作(撻及批類)基礎證書(兼讀制)		
	西餅的認識與製作(雜餅類)基礎證書課程(兼讀制)		
	麵包的認識與製作(咸包及酥包類)基礎證書(兼讀制)		
	麵包的認識與製作(健康包類)基礎證書(兼讀制)		
	麵包的認識與製作(經典包類)基礎證書(兼讀制)		
	節令點心認識與製作基礎證書(兼讀制)	每星期2天,共8堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午3:00 - 6:00 ● 晚上6:45 - 9:45	澤 安
	家務助理家常廚藝基礎證書(兼讀制)	每星期5天,共11堂 ● 早上9:15 - 下午1:45 ● 下午1:45 - 6:15	澤 安
	家常日本菜式基本製作(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2天, 共3堂 ● 早上9:15 - 下午1:15 ● 下午2:15 - 6:15	澤 安
	家常日本菜式基本製作(II)基礎證書(兼讀制)		
	家常東南亞菜式基本製作(I)基礎證書(兼讀制)		
	家常東南亞菜式基本製作(II)基礎證書(兼讀制)		
會計系列	簿記基礎證書 (LCCI Level 1 Book-keeping 備試課程) (兼讀制)	每星期2-3堂,共24堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣
廣東話系列	新來港人士廣東話(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共10堂 ● 早上10:00 - 下午1:00 ● 下午2:30 - 5:30 ● 晚上6:30 - 9:30	長沙灣/觀塘/土瓜灣

註：*待業或月入\$9,000或以下可申請學費豁免；\$9,001-19,500可申請高額資助學費

電腦系列

英文系列

課程名稱	上課時間及節數	上課地點
電腦操作初探單元證書課程(兼讀制)	每星期2-3堂,共10堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
電腦概念和鍵盤操作基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共8堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
倉頡輸入法基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共10堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
文書處理(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共9堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
試算表(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共10堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
互聯網應用基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共8堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
常用英語(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共10堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
常用英語(II)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共20堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
常用英語(III)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共15堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
職業英語(閱讀及寫作)(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共20堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
職業英語(聽力及會話)(I)基礎證書(兼讀制)	每星期2-3堂,共20堂 ● 下午2:30-5:30 ● 早上10:00-下午1:00 ● 晚上6:30-9:30	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣

2014年至2015年度最新課程總覽

全日制就業掛鈎課程

費用全免及有再培訓津貼

想知多啲? 請即致電

2370 3387 (長沙灣) / 2779 8663 (澤安) / 2330 0345 (土瓜灣) / 3791 2330 (觀塘)

2014-2015
新增課程

全日
制
就業
掛鈎

課程名稱	上課時間及節數	上課地點
標準保安及物業管理基礎證書	12日全日,早上9:00-下午6:00 8日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共20天	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
家務助理基礎證書	12日全日,早上9:00-下午6:00 8日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共20天	長沙灣
包餅製作員基礎證書	22日全日,早上9:00-下午6:00 14日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共36天	澤安
保健按摩基礎證書	21日全日,早上9:00-下午6:00 9日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共35天	澤安
社福活動助理基礎證書	17日全日,早上9:00-下午6:00 11日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共28天	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
就業技能基礎證書	13日全日,早上9:00-下午6:00 9日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共22天	長沙灣/觀塘
課餘託管導師基礎證書	11日全日,早上9:00-下午6:00 8日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共19天	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣
美甲師基礎證書	11日全日,早上9:00-下午6:00 8日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共19天	長沙灣/觀塘
酒店房務員基礎證書	12日全日,早上9:00-下午6:00 7日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共19天	長沙灣
婚禮及宴會籌劃基礎證書	17日全日,早上9:00-下午6:00 11日半日,早上9:00-下午1:00或下午2:00-6:00,共28天	長沙灣/觀塘/ 土瓜灣

註: *個別課程須符合相關入學要求

會員須知

- ① 同學會會費一經批核，不設退款及不可轉讓。
- ② 本機構已為參加者購買綜合意外保險，詳情可與活動負責人查詢。惟參加者須遵照職員指示以免導致意外。
- ③ 活動退款安排：
 - a. 活動如因八號風球 / 黑色暴雨或人數不足而取消，參加者將獲退還報名費用；
 - b. 如果天氣欠佳而考慮到可能影響參加者的安全情況，中心會將活動移師至中心舉行或改期，參加者已繳費用將不獲退還；
 - c. 與外間團體合辦之活動，將根據團體之條款而決定退還情況。
- ④ 為協助活動負責人同時因應不同參加者健康情況，作出合適的活動安排，如有任何特別的傷患 / 疾病，請於報名時表明。
- ⑤ 活動照片及錄像或會用作公開展示用途。(如不同意，請主動向負責職員提出)
如因參加者個人理由缺席活動，所繳交之款項將不獲退還。
- ⑥ 會員須於一個月內到中心辦理退款手續，逾期不予受理。
- ⑦ 永久會籍，無需續會。

惡劣天氣應變措施



天氣狀況	水上活動安排	一般戶外活動安排	中心內活動安排
雨天/山泥傾瀉警告/雷暴警告/水浸警告	X 註1	✓ 註2	✓
一號風球 / 黃色暴雨警告	X 註1	✓ 註2	✓
三號風球 / 紅色暴雨警告	X 註1	X 註1	✓
八號風球或以上 / 黑色暴雨警告	X 註1	X 註1	X 註1

註1：活動舉行前2小時仍懸掛，活動取消； 註2：如有特別安排，將會接獲電話通知；

同學會
Sharing our happiness!



STAMP
HERE !!

優惠級
ECONOMY



香港民主民生協進會 職業訓練中心

長沙灣中心地址：
九龍長沙灣道681號
貿易廣場地下5-7號舖

電話：2370 3387 傳真：2370 3289

澤安中心地址：
九龍石硤尾澤安邨
富澤樓地下10,11,14,15號舖

電話：2779 8663 傳真：2779 8662

土瓜灣中心地址：
九龍土瓜灣道321號
捷通大廈3樓319室

電話：2330 0345 傳真：3914 7249

觀塘中心地址：
觀塘興業街1號駱駝漆
中心2樓202-203室

電話：3791 2330 傳真：3747 0654